

Immaculate Conception Church 63559 60th Ave., Hartford, MI 49057 (269) 621-4106 Email: ic.hartfordchurch@gmail.com

Sacred Heart Church 201 S. Walnut St., Bangor, MI 49013 (269) 427-7514 Email: Sacredheartbangor@yahoo.com



**OFFICE HOURS:**

IC: Mon. 9:30 to 5:30; Tues. 2:00 to 5:30; Wed. 9:30 to 5:30; Thur. 2:00 to 5:30; 1st & 3rd Fri. 9:30 to 1:30  
2nd & 4th Fri. 9:30 to 5:30; 1st & 2nd Sunday 9:30 to 1:30 - SH: Tuesday & Thursday 9:30 to 1:00



**Septiembre/September 22-23 2018**

**Bishop Bradley will celebrate a diocesan-wide Holy Hour for the Healing of the Church** on Sunday, September 30<sup>th</sup> at 3 p.m. at St. Augustine Cathedral, Kalamazoo. At this critically important moment in the life of our Church we are called to come together in prayer and devote our time for the intentions of the continued healing of all victims of abuse and for the ongoing healing and reparation of our Church and also for inspiration guided by the Holy Spirit that we will be lead in new directions for the good of all. The Holy Hour for Healing for the Church will allow time for private prayer and communal prayer to align ourselves more closely with Jesus Himself, Who always leads us in the right ways because He is the Way, the Truth and the Life.

Anyone interested in **CPR** first aid training at any of the two churches must contact the respective office. Dates will be announced at a later time and depends on the number of responses. Thank you

*Reta Churchill*



**Reminder:** The Confirmations will be at Immaculate Conception Sat. Sep. 29th at 1.PM with the presence of Bishop Bradley. /

**Recordatorio:** Las Confirmaciones serán en Inmaculada Concepcion el sab. 29 de Sep. a la 1:00 PM con la presencia del Señor Obispo Paul Bradley.

**VIRTUS Training—protecting our children**

The Diocese of Kalamazoo is committed to creating safe environments in our parishes and schools. All Staff and Volunteer personal that have regular contact with children, in the parish needs to be trained in the VIRTUS™ program "**Protecting God's Children for Adults**" to prevent child sexual abuse. If you will be in contact with children, this year please visit or call the parish office at 269-621-4106 so we can sign you up for our next Virtus Training session. Thank you for helping us look out for our children.

**Entrenamiento VIRTUS—protegiendo a nuestros niños**

La Diócesis de Kalamazoo está comprometida a crear ambientes seguros en nuestras parroquias y escuelas. Todo el personal pago y el personal voluntario que tiene contacto regular con niños, en la parroquia necesita ser entrenado en el programa VIRTUS™ "Protegiendo a los niños de Dios para adultos" para prevenir el abuso sexual infantil. Si va a estar en contacto con niños, este año por favor visite o llame la oficina parroquial al 269-621-4106 para que podamos inscribirlo en nuestra próxima sesión de entrenamiento de Virtus. Gracias por ayudarnos a cuidar a nuestros niños.

**Sacred Heart**

*"From Mary we learn to trust—even when all hope seems gone." St. John Paul II*

101st Anniversary of Fatima's Miracle of the Sun is Saturday, October 13. Please join us at 12:00 noon in the park on M-43 on the east side of Bangor to show God and His Blessed Mother our love and veneration, as we offer a rosary rally as a special public commemoration and pray for the conversion of America.

*Diane Berry*

**Prayer of the Rosary**

*"Continue to say the Rosary every day in honor of Our Lady of the Rosary, to obtain the peace of the world and the end of the war, because only she can obtain it"— Our Lady at Fatima, Portugal, July 13, 1917*

Following Our lady's request we want to invite you to join us to pray the rosary after the daily mass.

**Right to Life of VBC** meet the first Monday of each month at Sacred Heart Parish from 7 pm to 8pm. All are welcome to attend.

**Prayer Group** Mondays 7 pm to 8:30 pm. Come join us. For prayer requests call Mary Chihan at 427-5030 or Lois Towne at 657-4583.

**Men's Group** meets Saturday at 7.30 am at Sacred Heart

**Rel. Ed** Sundays 8.45 to 10:05 at Sacred Heart

**Boy Scouts** Tuesdays 7PM

**Christian Service** 3rd Thursday of the month luncheon for Foster care area.

**St Vincent DePaul** 3rd Wednesday of the month at 6:00PM

**AAA** Wednesdays 7:00 PM

**Thrift Store** downtown open 9:00AM to 4PM every Friday & Saturday

**Food Pantry** Open every Thursday 1PM to 4PM.

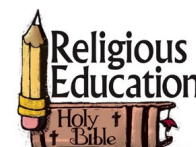
**50 plus Pot Luck** 3rd Monday of each month at 12:00 noon.

**Cenacle to Our Lady of Guadalupe** 1<sup>st</sup> Saturday of every month at 9:00 a.m. in the church.

**Sacred Heart Religious Ed.**

Religious Education Classes start today from 8:45 am to 10:05 am. If you have not enrolled yet please contact **Jerry Vorva** at: 269-214-8858. We are looking forward to an exciting adventure in our faith.

*God Bless*



**DIOCESAN 50th WEDDING ANNIVERSARY CELEBRATION:**

A special Mass for couples of the Diocese of Kalamazoo who are celebrating their 50th Wedding Anniversaries in 2018 will be held on Sunday, **October 14** at 3:00 pm at St. Augustine Cathedral in Kalamazoo. Couples celebrating their 50th Anniversary any time in 2018 are asked to contact their parish office so that their names can be submitted to us for a personal invitation from Bishop Bradley to participate in this celebration. Invitations will be mailed beginning August 20th.

**CELEBRACIÓN DIOCESANA DEL 50º ANIVERSARIO DE BODAS:**

Se llevará a cabo una Misa especial para las parejas de la Diócesis de Kalamazoo que esten celebrando sus 50 Aniversario de Bodas en 2018 el domingo **14 de octubre** a las 3:00 p.m. en la Catedral San Agustín en Kalamazoo. A las parejas que celebren su 50 º Aniversario en cualquier momento del 2018 se les pedirá que se comuniquen con su oficina parroquial para que nos envíen sus nombres para recibir una invitación personal del obispo Bradley para participar en esta celebración. Las invitaciones se enviarán por correo a partir del 20 de agosto.



**Sanctuary Lamp** If you would like it to burn for a week for a particular intention please contact the office at :  
**(269) 621-4106 or (269) 427-7514**

**Alleman Center:**  
**SEPTEMBER:** Domingo 12:30 pm – 2:30 pm  
Lunes 6:30 pm – 8:30 pm  
**OCTUBRE:** Domingo 12:30 pm – 2:30 pm

**Dates To remember**

- **Mass & Nocturnal Adoration:**  
In Spanish 1st and 3rd Friday of the month -men and women respectively from 8 pm to 5 am
  - **Tuesdays Spanish Mass**  
at 6:00 PM
  - **Wednesdays Adoration**  
From 9AM to 7:00PM
  - **Spanish Charismatic Mass**  
2<sup>nd</sup> Friday of the month at 6:00pm
  - **Rosary**  
Every Saturday before 4:00 Mass
- Para recordar**
- **Misa y Adoración Nocturna**  
En español el 1er y el 3er viernes del mes, hombres y mujeres respectivamente, de 8 pm a 5 a.m.
  - **Misa en español los martes**  
a las 6:00PM
  - **Adoración al Santísimo miércoles**  
de 9:00 am a 7:00 pm
  - **Misa Carismática en español**  
2do viernes del mes 6.30 PM
  - **Rezo del Santo Rosario**  
En Ingles todos los sabados antes de la misa de las 4:00



As members of our catholic church, let's keep in mind our pledge for the Bishop's Annual Appeal. The Diocesan need through the BAA is to help further the mission of the Church and bring the Love of Jesus through faith formation programs, hope-filled family resources or an offer of a charitable outreach. We take our responsibility seriously to use well the monetary gifts given through the BAA for the ultimate purpose of building God's Kingdom here in the Diocese of Kalamazoo. **Let's meet our parish goal!**



Como miembros de nuestra iglesia católica, tengamos en cuenta nuestra promesa a la Campaña Anual del Obispo. La necesidad diocesana a través del BAA es ayudar a promover la misión de la Iglesia y llevar el Amor de Jesús a través de programas de formación en la fe, recursos familiares llenos de esperanza u oferta de asistencia social. Tomamos en serio nuestra responsabilidad de usar bien los dones monetarios otorgados a través de la BAA con el fin último de construir el Reino de Dios aquí en la Diócesis de Kalamazoo. **! Alcancemos nuestra meta parroquial!**

**Religious Education**

Today the Confirmation class of 2019 were enrolled as candidates for Confirmation at the 8:30 Mass.

*Congratulations!*

Next Saturday, September 29, Bishop Bradley will be confirming our 30 candidates for Confirmation at Mass at 1 PM. There will be a photographer to take professional photographs.

No pictures may be taken during the ceremony but there will be opportunities for photos after the ceremony with the bishop and the class. Thank you for your cooperation

*Elly Rauner*

English DRE

**Programa de recuperacion de un Trauma**

El programa **en español** consta de dos sesiones personales con la consejera una al comienzo y otra al final y diez sesiones en terapia grupal. Si usted conoce a alguna persona que en su infancia o de adulto sufrió cualquier tipo de trauma (físico, sexual, negligencia, etc.) y quiere ayudarlo, por favor remítalo a: **Lisette Mira-Amaya (269) 929-7084 o a la Oficina del Ministerio Hispano (269) 903-0197.** Es indispensable hacer cita personal con la consejera Lisette Mira-Amaya, antes de comenzar el programa. El Programa está basado en un modelo psicoeducacional que ayuda a las personas a aprender cómo integrar sus sentimientos, pensamientos y comportamientos. Las investigaciones actuales indican que los recuerdos en la memoria, en el mejor de los casos, son de poco fiar. Por lo tanto, este modelo infunde vivir eficientemente en el presente en lugar de re-establecer recuerdos reprimidos. La curación no toma lugar en el nivel de los recuerdos. La curación ocurre en el nivel del procesamiento e integración de los sentimientos, pensamientos, percepciones, y comportamientos. El trauma es un suceso o una serie de sucesos combinados con la vulnerabilidad de una persona que crea un obstáculo en el normal desarrollo humano. Aproveche de esta oportunidad de consejería gratuita si usted o alguien que usted conoce lo necesitan.

**Trauma Recovery Program** The Trauma Recovery Program is a faith-based response to adult survivors of childhood abuse and/or neglect. It is offered free of charge by the Diocese of Kalamazoo. Trauma is an event or series of events, combined with an individual's vulnerability, that creates an obstacle in normal human development. The treatment goal of the Trauma Recovery Program is to help individuals improve their functioning by helping them to stabilize, using new tools learned in a group setting. The program encourages effective living in the present, rather than recovery of repressed memories. Healing occurs with the processing and integrating of feelings, thoughts and behaviors. The Trauma Recovery Program embraces the core concepts and skills of the "Trauma Model," a treatment model developed by Colin A. Ross, M.D. With his permission, the program utilizes Dr. Ross' concepts in conjunction with the expertise and skills of the facilitator-therapists. For English speakers. Classes are held in the morning (9:30 a.m. to 12 noon) or evening (7 p.m. to 9:30 p.m.). **Participants must call 269-903-0134 to register.**